

# MédiTejo PORTUGAL

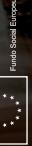


Cofinanciado por:



PORTUGAL  
2020

CENTRO 2020

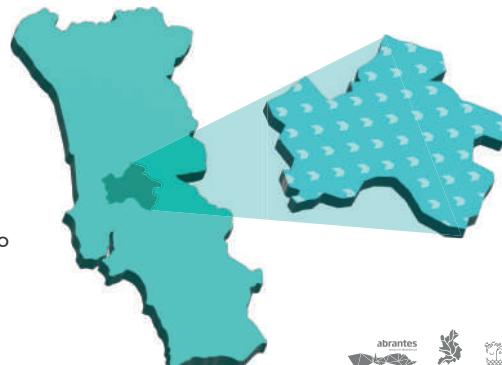




En plein centre du pays, et regorgeant de charme, le Médio Tejo est l'endroit idéal pour se ressourcer, au cœur d'une nature unique.

Composé de 13 communes : Abrantes, Alcanena, Constância, Entroncamento, Ferreira de Zêzere, Mação, Ourém, Sardoal, Sertã, Tomar, Torres Novas, Vila de Rei et Vila Nova da Barquinha, ses habitants sont chaleureux et accueillants. Ses réservoirs et ses plages fluviales sont entourés d'une nature aux verts paysages qui s'harmonisent avec les eaux cristallines des fleuves Tage, Zêzere, Nabão, Almônda et Alviela. La culture, le patrimoine et l'histoire sont également présents dans ce territoire et nous invitent à un voyage dans le temps qui provoquent notre curiosité. Le Médio Tejo est une région où de beaux châteaux côtoient des itinéraires de tourisme religieux et culturel, tels que les Chemins de Fátima, les chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle (Santiago) et la Route des Templiers. La gastronomie et les pâtisseries de cette région sont très variées, connues dans le pays et dans le monde et appréciées de tous ceux qui nous visitent.

- [mediotejo.pt](http://mediotejo.pt)
- [turismo.mediotejo.pt](http://turismo.mediotejo.pt)
- [geral@cimt.pt](mailto:geral@cimt.pt)
- +351 249 730 060
- Convento de São Francisco  
2304-909 Tomar



Local de muitos encantos e uma centralidade única, o Médio Tejo é idílico para recarregar energias, rodeado de uma natureza ímpar. Composto por 13 concelhos: Abrantes, Alcanena, Constância, Entroncamento, Ferreira de Zêzere, Mação, Ourém, Sardoal, Sertã, Tomar, Torres Novas, Vila de Rei e Vila Nova da Barquinha, a sua população não podia ser mais afável e acolhedora. Com albufeiras e praias fluviais aconchegadas pela natureza, as harmoniosas paisagens verdejantes são complementadas pelas águas cristalinas dos rios Tejo, Zêzere, Nabão, Almônda e Alviela. Também a cultura, o património e a história estão intrínsecos no território e convidam-nos a uma viagem no tempo, que aguça a curiosidade. O Médio Tejo é uma região onde se encontram belíssimos castelos e itinerários alusivos ao turismo religioso e cultural como os Caminhos de Fátima, Caminhos de Santiago e a Rota dos Templários. Também a gastronomia e a doçaria desta região são riquíssimas, conhecidas no país e no mundo e apreciadas por quem nos visita.

Estamos no centro de Portugal!

Convidamo-lo a entrar nesta aventura e a conhecer o Médio Tejo!

Nous sommes au centre du Portugal !

Nous vous invitons à rejoindre cette aventure et à découvrir le Moyen Tage !



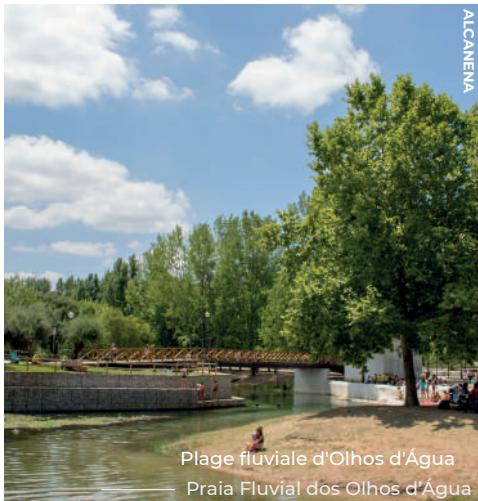
À commencer par le paysage, avec une forêt exubérante entrecoupée de rivières cristallines, qui nous laisse penser que nous sommes dans un lieu magique, le cadre idéal pour des histoires enchanteresses. Cascades, ruisseaux, lagons et magnifiques plages fluviales propices aux journées ensoleillées, des points de vue panoramique et des sports nautiques, comme le Wakeboard.



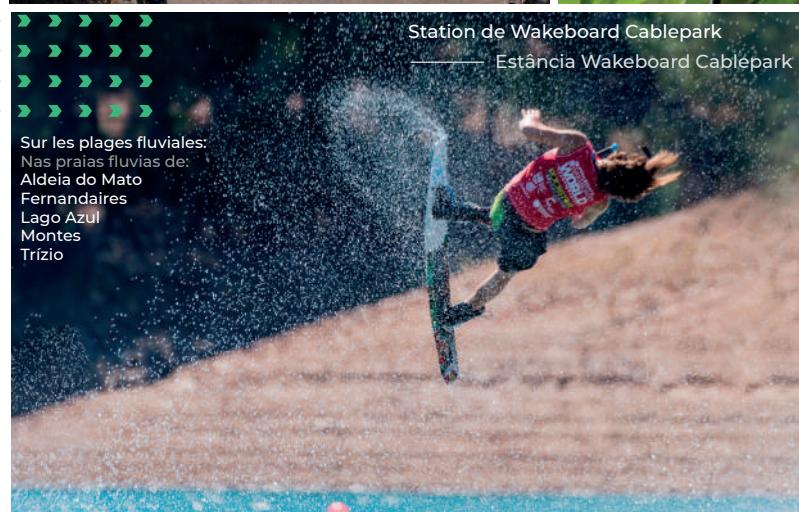
Picoto da Melriça (centre du Portugal)  
—— Picoto da Melriça



Réserve Paul do Boquilobo  
—— Reserva Paul do Boquilobo



Plage fluviale d'Olhos d'Água  
Praia Fluvial dos Olhos d'Água



Sur les plages fluviales:  
Nas praias fluvias de:  
Aldeia do Mato  
Fernandaires  
Lago Azul  
Montes  
Trízio

Station de Wakeboard Cablepark  
—— Estância Wakeboard Cablepark



Réservoir de Castelo do Bode  
—— Albufeira de Castelo do Bode

**nature**

—— natureza

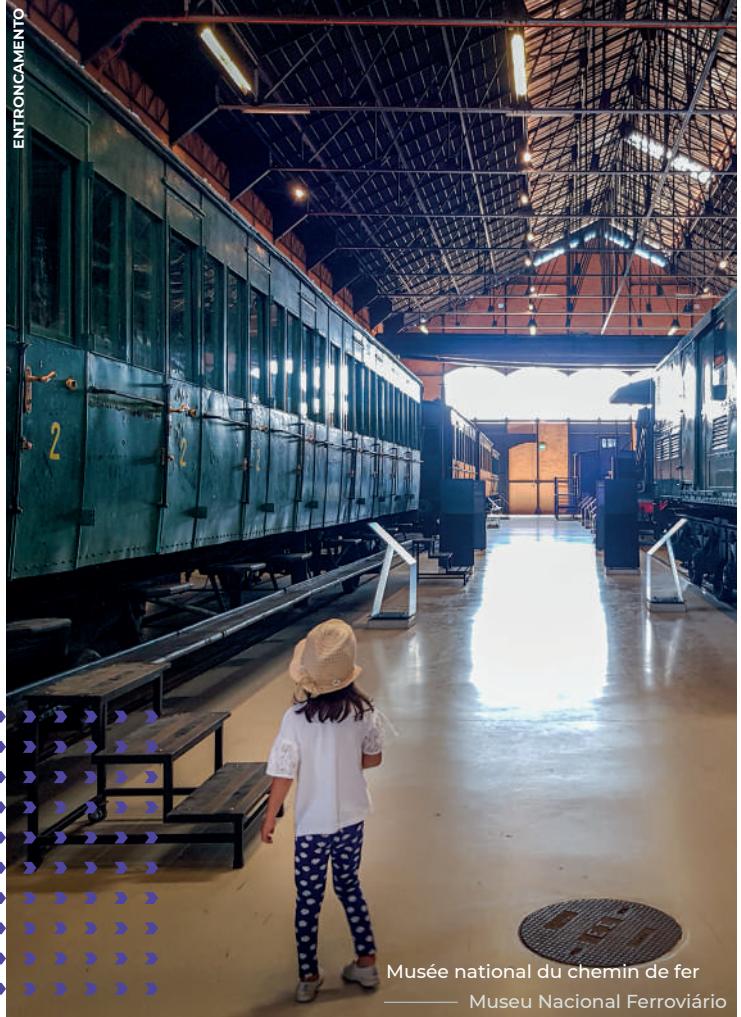
Começando pela paisagem, com uma floresta exuberante recortada por rios cristalinos, faz-nos pensar que estamos num lugar mágico, cenário perfeito para histórias encantadoras. Cachoeiras, riachos, lagoas e magníficas praias fluviais perfeitas para dias de sol, miradouros, e desportos aquáticos, como o Wakeboard.

ALCANENA

# patrimoine

## património

ENTRONCAMENTO



Musée national du chemin de fer  
——— Museu Nacional Ferroviário

Dans un voyage dans le temps, nous vous invitons à visiter nos châteaux et à profiter de la diversité architecturale du Couvent du Christ, classé au patrimoine mondial de l'UNESCO, la beauté de la tour de Dornes ou le château d'Almourol, où le patrimoine templier est clairement présent. Un pèlerinage à travers l'histoire et la culture n'est pas complet sans une visite au Sanctuaire de Fátima, qui accueille chaque année des millions de pèlerins et de touristes du monde entier, ou au Musée national du chemin de fer.

Château d'Almourol

——— Castelo de Almourol

VILA NOVA DA BARRAQUINA

FERREIRA DO ZÉZERE



Tour de Dornes

——— Torre de Dornes



Numa viagem pelo tempo, convidamo-lo a visitar os nossos castelos, a apreciar a diversidade arquitetónica do Convento de Cristo, património mundial da UNESCO, a beleza da Torre de Dornes ou o Castelo de Almourol, onde a herança Templária está bem presente. Uma peregrinação pela história e pela cultura, não fica completa sem uma visita ao Santuário de Fátima que anualmente recebe milhões de peregrinos e turistas de todo o mundo ou ao Museu Nacional Ferroviário.

Le Médio Tejo est une région riche en traditions.

Certaines à caractère religieux, d'autres culturelles, qui se déroulent dans les 13 communes.

Ce sont des moments privilégiés qui rassemblent les communautés, mais ce sont aussi des occasions uniques de montrer ce que l'on peut trouver de mieux dans une région qui respecte et met en valeur sa culture et ses traditions.

O Médio Tejo é uma região rica em tradições.

Algumas com carácter religioso outras culturais, que se realizam nos 13 concelhos.

São momentos especiais que juntam as comunidades, mas também são ocasiões únicas para mostrar o que de melhor se pode encontrar numa região que respeita e destaca as suas culturas e tradições.

Foire Médiévale

Feira Medieval



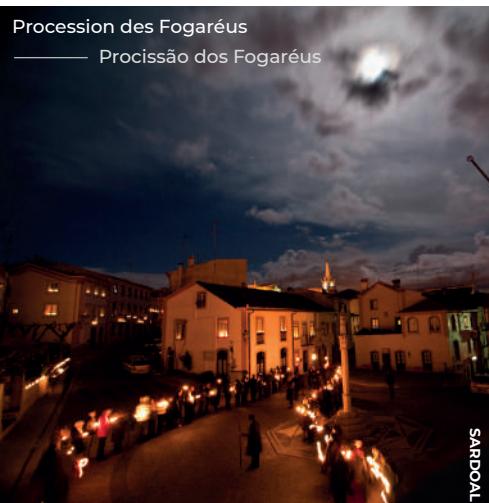
Fêtes en l'honneur de Notre-Dame du Bon Voyage

Festas em honra de Nossa Senhora da Boa Viagem



Procession des Fogaréus

Procissão dos Fogaréus



Pèlerinages au Sanctuaire de Fatima

Peregrinações ao Santuário de Fátima



TOMAR

OUREM

Parti des planches

Festa dos Tabuleiros



## culture et traditions

## cultura e tradição

# gastronomie

## gastronomia

— Maranho



Paille Abrantes

— Palha de Abrantes



ABRANTE

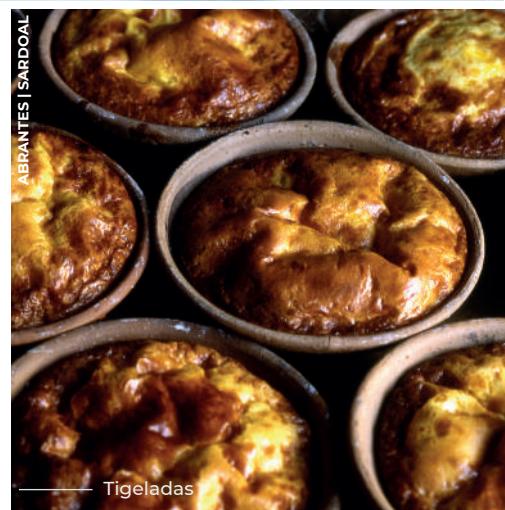
Cartouches aux amandes

— Cartuchos de Amêndoas



Jambon fumé

— Presunto



ABRANTES | SARDAN

— Tigeladas

Nous sommes une terre de saveurs fortes. La cuisine méditerranéenne est notre essence, mais il y a quelques délices qui nous distinguent, comme les plats de poisson de rivière, les saucisses, en particulier le jambon traditionnel et la saucisse « maranho » ainsi que notre huile d'olive. Et pour adoucir le palais, à Médio Tejo, il est possible de trouver les meilleurs bonbons de couvent, qui ont déjà remporté des prix nationaux et internationaux. Nous vous invitons à vous asseoir à table avec nous.

Somos uma terra de sabores fortes. A gastronomia mediterrânica é a nossa base, mas há algumas iguarias que nos distinguem, como os pratos de peixe do rio, os enchidos, sobretudo o tradicional presunto e maranho e o nosso azeite. E para adoçar o paladar, no Médio Tejo é possível encontrar os melhores doces conventuais, que já mereceram prémios nacionais e internacionais. O convite é para que se sente à mesa connosco.